

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA/USER/MANUAL/ MANUEL D'UTILISATION

WÓZEK SPACEROWY/BABY STROLLER/POUSSETTE

FRII

WAŻNE! Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania **przed** pierwszym użyciem produktu. Instrukcję należy zachować na wypadek potrzeby ponownego z niej skorzystania.

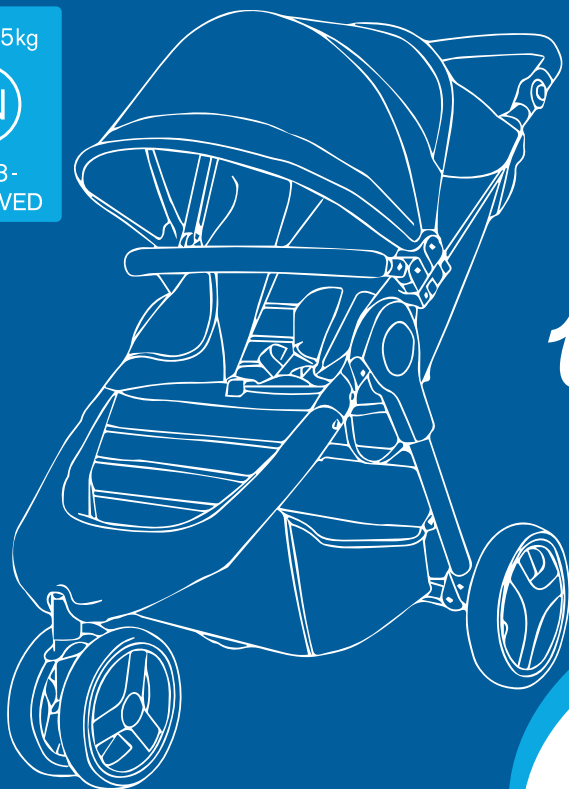
IMPORTANT! Please read these instructions carefully before the first use of the product. This manual should be kept for future use.

IMPORTANT! Veuillez lire attentivement ces instructions avant la première utilisation du produit. Ce manuel doit être conservé pour une utilisation future.

6msc-15kg



-1888-
APPROVED



frii



CARETERO
best for babies

 www.caretero.pl



Dziękujemy za zakup wózka spacerowego **Caretero Frii**.

Kupili Państwo nowoczesny produkt wysokiej jakości.

Jesteśmy przekonani, że zapewni on Państwa maluchowi bezpieczeństwo i pomoże w jego harmonijnym rozwoju.

Zachęcamy do zapoznania się z naszą kompletną ofertą na stronie www.caretero.pl.

Czekamy również na wszelkie uwagi dotyczące użytkowania naszych produktów.

Zespół marki Caretero.

Thank you for choosing the **Caretero Frii** baby stroller.

You bought a modern, high quality product.

We are sure it will help your child in safe, harmonious growth.

We encourage you to learn about our full offer on our website: www.caretero.pl

Should you have any remarks about this product, feel free to share them with us.

Caretero Team.

Merci d'avoir choisi la poussette **Caretero Frii**.

Vous avez acheté un produit moderne de haute qualité.

Nous sommes convaincus que cela aidera votre enfant à réaliser une croissance harmonieuse et en toute sécurité.

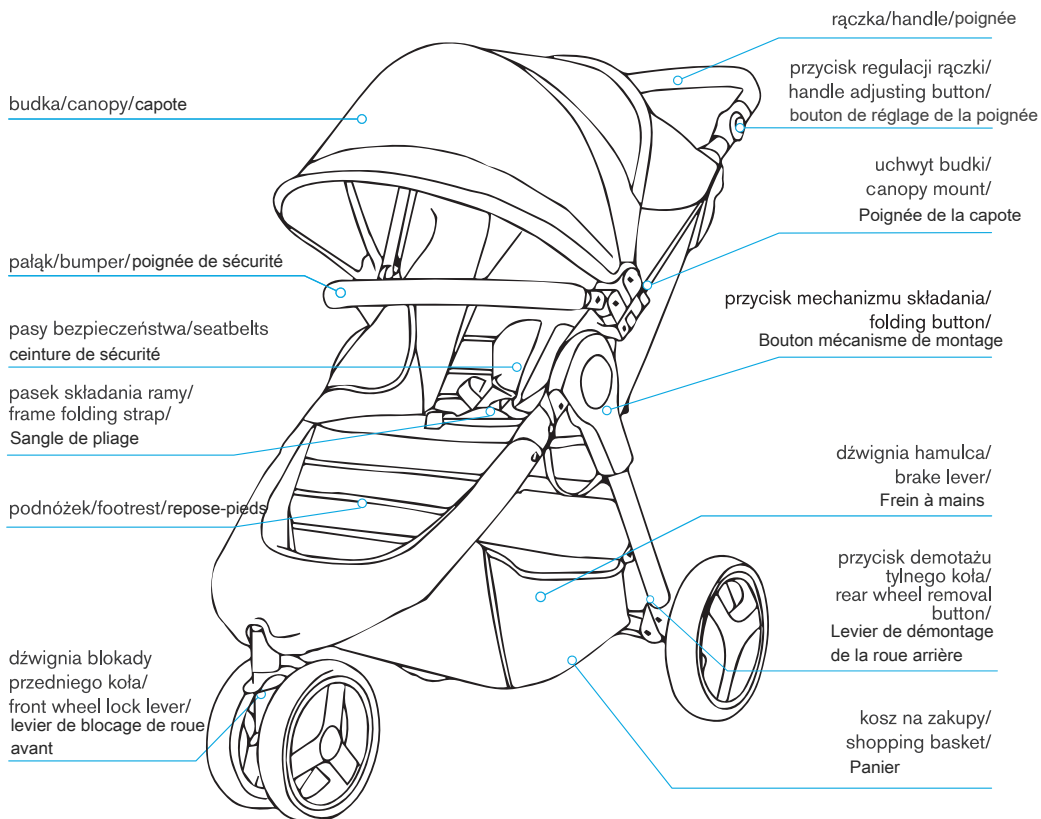
Nous vous encourageons à prendre connaissance de notre offre complète sur notre site

Web: www.caretero.pl

Si vous avez des remarques sur ce produit, n'hésitez pas à les partager avec nous.

L'équipe Caretero.

1 BUDOWA WÓZKA/STROLLER ELEMENTS/ ÉLÉMENTS DE LA POUSSETTE





4.1



4.2



4.3



4.4



4.5



4.6



5.1



5.2



6.1



7.1



7.2



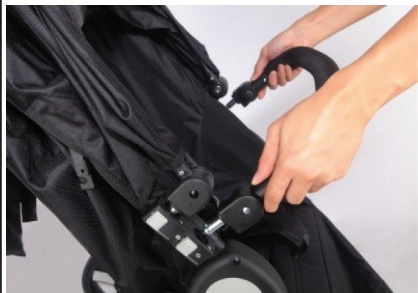
7.3



7.4



7.5



7.6



7.7



8.1



8.2



8.3



WAŻNE - ZATRZYMAJ TE INSTRUKCJE DO PRZYSZŁEGO ZASTOSOWANIA.

PRZED UŻYTKOWANIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE, JEŚLI ZALECENIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI NIE BĘDĄ STOSOWANE.

OSTRZEŻENIA

- Wózek przeznaczony jest dla dzieci od 6. miesiąca życia i masie do 15kg.
- Nieprzestrzeganie procedur zawartych w niniejszej instrukcji użytkowania może doprowadzić do poważnych uszkodzeń ciała dziecka.
- Siedzisko jest zgodne z podwoziem wózka i stanowi integralną część wózka.
- Podczas korzystania z wózka, dziecko powinno być zabezpieczone szelkami bezpieczeństwa.
- Dziecko siedzące w wózku należy zawsze mieć w zasięgu wzroku.
- Jeżeli wózek jest w jakikolwiek sposób uszkodzony, należy niezwłocznie zaprzestać jego użytkowania oraz skontaktować się ze sprzedawcą.
- Nie wolno pozwalać dziecku na wstawanie podczas przebywania w wózku.
- Maksymalna ładowność kosza na zakupy wynosi 2kg.
- Wózek przeznaczony jest do użytku przez jedno dziecko. Wózek nie powinien być stosowany przez większą liczbę dzieci, niż taką, dla jakiej jest przeznaczony.
- Wszelkie dodatkowe wyposażenie, części zamienne i akcesoria nie zaakceptowane przez producenta, nie powinny być stosowane.
- Stosować jedynie części zamienne dostarczone lub zalecane przez producenta.
- Wszystkie części wózka powinny być regularnie sprawdzane w celu upewnienia się, że funkcjonują prawidłowo.
- Wózek jest zgodny z europejską normą bezpieczeństwa **EN 1888:2012**.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE: To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.

OSTRZEŻENIE: Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.

OSTRZEŻENIE: Każde obciążenie zawieszone na prowadnicy wózka narusza jego stateczność.

OSTRZEŻENIE: Zawsze używaj systemu zapieć.

OSTRZEŻENIE: Zawsze używaj paska krokowego w połączeniu z paskiem biodrowym.

OSTRZEŻENIE: Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy twoje dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.

OSTRZEŻENIE: Nie pozwalaj dziecku bawić się niniejszym wyrobem.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie do parkowania (hamulec) powinno być włączone podczas wkładania i wyjmowania dziecka z wózka.

3 ROZKŁADANIE I SKŁADANIE WÓZKA

Zwolnij blokadę znajdującą się na boku ramy wózka (3.1). Następnie podnieś rączkę do góry (3.2) aż do zablokowania ramy wózka (3.3).

Aby złożyć wózek, wyjmij z niego dziecko, wciśnij i przytrzymaj przycisk blokady z boku wózka (3.4) i jednocześnie pociągnij za pasek składania (3.5) aż do całkowitego złożenia wózka. Po złożeniu zabezpiecz wózek przed samoczynnym rozłożeniem, zakładając ponownie blokadę (3.6).

4 MONTAŻ I OBSŁUGA KÓŁ

Trzpienie przedniego koła wsuń do tulei przedniej osi, aż do momentu zablokowania (4.1). Aby zdemontować przednie koło przekręć wciśnij przycisk, a następnie wyjmij trzpienie koło z tulei (4.2).

By zablokować koło przednie, przesunij blokadę do góry (4.3), aby je odblokować przesunij ją na dół (4.4).

Aby zamontować tylne koła, wsuń trzpienie tylnych kół do tulei tylnej osi, aż do zablokowania zatrzasków (4.5). Aby zdemontować koła tylne, naciśnij i przytrzymaj przycisk znajdujący się na tylnej osi (dla każdego koła osobny) i wysuń koło z tylnej osi (4.6).

5 OBSŁUGA HAMULCA

Wciśnij nogą dźwignię hamulca znajdującą się na tylnej osi wózka (5.1). Odblokowanie hamulca następuje przez podniesienie nogą dźwigni (5.2).

UWAGA!!! Przed włożeniem dziecka do wózka, należy **ZABLOKOWAĆ** hamulce aby wózek nie odjechał. Nigdy nie zostawiaj wózka bez uprzedniego zablokowania hamulców.

6 REGULACJA SZELEK BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapiąć szelki, połącz dwie boczne części klamry ze sprzączką, aż do usłyszenia 'kliknięcia'. Aby rozpiąć szelki, naciśnij środek sprzączki u góry i u dołu oraz rozsuń klamrę (6.1). Szelki można dopasować do wzrostu dziecka za pomocą pierścieni regulacyjnych.

7 MONTAŻ I REGULACJA BUDKI

Aby przymocować budkę do ramy, wsuń zaczepy budki do otworów na ramie, aż usłyszysz „kliknięcie” (7.1).

Następnie opleć paski znajdujące się z tyłu budki wokół rączek wózka, przypnij je napami (do ramy) oraz rzepami.

Połącz budkę z siedziskiem rzepami znajdującymi się po bokach (7.2).

Demontaż budki. Odepnij rzepy oraz napy, a następnie naciśnij przycisk znajdujące się po bokach (7.3) i wyciągnij trzpienie z otworów. Budkę można regulować poprzez pociągnięcie jej do przodu lub do tyłu.

8 MONTAŻ I REGULACJA PAŁĄKA

Umieść trzpienie pałaka w otworach znajdujących się po bokach ramy, aż usłyszysz kliknięcie (8.1). By zmienić

położenie pałaka należy nacisnąć i przytrzymać przyciski od wewnętrznej strony na obu końcach pałaka (8.2).

W celu demontażu pałaka naciśnij przyciski na bokach ramy wózka i wyciągnij trzpienie z otworów w ramie (8.3).

9 REGULACJA OPARCIA I RĄCZKI WÓZKA

Aby podnieść oparcie, pociągnij za oba paski znajdujące się z tyłu wózka, aż oparcie znajdzie się w pożądanym położeniu (9.1).

Aby opuścić siedzisko, ściśnij po obu stronach klamry, a następnie delikatnie pociągnij do siebie, aż oparcie znajdzie się w pożądanym położeniu (9.2).

Aby wyregulować położenie rączki, wciśnij przyciski znajdujące się po zewnętrznej stronie rączki, ustaw w odpowiednim położeniu i puść przyciski (9.3).

2 SAFETY INSTRUCTIONS

THE INSTRUCTIONS BELOW ARE IMPORTANT.

IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

WARNINGS

- This stroller is intended for children from 6 months up to a maximum user weight of 15kg.
- Not following the procedures described in this manual may lead to serious injuries of your child.
- The seat is compatible with the stroller frame and is an integral part of the stroller.
- Children should be harnessed in at all times and never left unattended.
- Regularly check and maintain the stroller. If the stroller gets damaged, stop using it immediately and contact the distributor.
- Never allow the child to stand up while in the stroller.
- The basket is provided for the carriage of goods, evenly distributed, up to a maximum weight of 2kg.
- The stroller is designed to be used by one child at a time only. Never carry a second child on your pushchair.
- All accessories, spare parts or extra equipment not recommended by the manufacturer should not be used.
- Always apply the brakes when the pushchair is stationary. Brakes should be engaged when placing and removing the child.
- This product complies with **EN 1888:2012**.

WARNING: Leaving the child in the stroller unattended may cause danger.

WARNING: The seat is not suitable for children under 6 months of age.

WARNING: Ensure that all locking devices are engaged before use.

WARNING: This product is not suitable for running or skating.

WARNING: Any load attached to the handle affects the stability of the pushchair.

WARNING: Always use the restraint system.

WARNING: Before use check whether the seat is properly attached to the frame.

WARNING: Never leave the child unattended.

WARNING: To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING: Do not let your child play with this product.

WARNING: Always apply the brakes when placing and removing the child.

3 UNFOLDING AND FOLDING THE STROLLER

Slide the folding lock lever aside to unlock the frame (3.1). Begin to unfold stroller by pushing the frame up and the bottom away from the handle (3.2). You will hear a click when the stroller frame locks into place (3.3).

To fold the stroller, remove the child from seat, press and hold the folding lock button on the side (3.4) and at the same time pull the folding strap upwards with your other hand (3.5). Close the lock latch (3.6).

4 INSTALLATION AND USE OF WHEELS

Push the front wheel into the opening in the front wheel axis until it locks in place (4.1). To remove the wheel, press the button and pull the wheel out (4.2).

To lock the wheel swivel, push the lever up (4.3). To unlock the wheel swivel, push the lever down (4.4).

To install the rear wheels, insert the rear wheels by sliding the axles into the wheels end. Make sure the rear wheels are locked in place (4.5). To detach the rear wheels, press the button, then slide the axle out (4.5).

5 USING THE BRAKES

Push the brake pedal down to engage the brake (5.1). Lift the pedal to disengage the brake (5.2)

WARNING! Before putting the child into the stroller, always **ENGAGE** the brakes to prevent the stroller from driving away. Never leave the child in the stroller with disengaged brakes.

6 5-POINT HARNESS ADJUSTMENT

To fasten the 5-point harness, join both elements of the harness tongue and place both belt tongues in the buckle until you hear a 'click'. To unfasten the harness, press the button in the middle of the buckle. To adjust the length of the harness straps, use the adjustment rings on the straps.

7 CANOPY INSTALLATION

To attach the canopy to the frame, slide the canopy hooks into the holes on the frame until you hear a "click" (7.1). Wrap the straps at the back of the canopy around the handles of the stroller, fasten them with snap buttons (to the frame) and with the Velcros. Connect the canopy with the seat using the Velcro on the sides (7.2).

Removing the canopy. Unhook the Velcro fasteners and unfasten the snap buttons, then press the button on the sides (7.3) and pull out the pins from the holes. The canopy can be adjusted by pulling it forward or backward.

8 SAFETY BAR INSTALLATION

To install the safety bar, place its pins in the holes on the sides of the frame until you hear a click (8.1). To change the position of the safety bar, press and hold the buttons on the inner side at both ends of the safety bar (8.2). To remove the safety bar, press the buttons on the sides of the stroller frame and pull out the pins from the holes in the frame (8.3).

9 BACKREST AND HANDLE ADJUSTMENT

To raise the backrest, pull the two straps on the back of the stroller until the backrest is in the desired position (9.1). To lower the seat, squeeze the lever on both sides, then gently pull it downwards until the backrest is in the desired position (9.2).

To adjust the position of the handle, press the buttons on the outside of the handle, set the handle in the appropriate position and release the buttons (9.3).

2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT : Conservez les instructions pour les toutes questions futures

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION!

AVERTISSEMENT

- Cette poussette convient à 1 enfant à partir de 6 mois jusqu'à un poids de 15 kg.
- Si vous ne suivez pas ces instructions, cela peut affecter la sécurité de votre enfant.
- Il peut être dangereux de laisser votre enfant sans surveillance.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- Le poids de charge maximum du panier est de 2 kg.
- Ce produit ne convient que pour un enfant.
- Les accessoires ou pièces détachées non agréés par le fabricant ne doivent pas être utilisés.
- Activez le frein à chaque stationnement.
- Ce produit répond aux exigences des normes européennes **EN 1888:2012**.

AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT: La poussette ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.

AVERTISSEMENT: Avant utilisation, assurez-vous que tous les verrous soient fermés.

AVERTISSEMENT: Toujours utiliser la sangle d'entrejambe avec la ceinture.

AVERTISSEMENT: Avant l'utilisation, vérifiez si le siège est correctement fixé au cadre.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que votre enfant loin de vous lorsque vous dépliez et pliez la poussette pour éviter les blessures.

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas votre enfant jouer avec la voiture.

AVERTISSEMENT: Lors de l'insertion et du retrait de l'enfant, le frein de stationnement doit être actionné.

3 PLIER ET DÉPLIER LA POUSSETTE

Faites glisser le levier de verrouillage pliant sur le côté pour déverrouiller le cadre (3.1). Tirez le cadre vers le haut et pliez le bas de la poignée (3.2). Vous entendez un clic lorsque le cadre de la poussette s'engrène (3.3).

Pour plier la poussette, retirez l'enfant du siège, maintenez le bouton de verrouillage du pli sur le côté (3.4) et tirez simultanément la sangle de repli vers le haut avec l'autre main (3.5). Fermez le loquet (3.6).

4 INSTALLATION ET UTILISATION DES ROUES

Mettez la roue avant dans l'ouverture de l'essieu jusqu'à ce qu'elle s'engrène (4.1). Pour retirer la roue, tournez le bouton vers l'intérieur et retirez la roue (4.2). Pour bloquer la roue, appuyez sur le levier (4.3). Pour déverrouiller la roue pivotante, poussez le levier vers l'extérieur (4.4).

Pour installer les roues arrière, insérez les roues arrière dans les essieux. Assurez-vous que les roues arrière soient serrées (4.5). Pour libérer les roues arrière, appuyez sur le bouton puis faites glisser l'essieu vers l'extérieur (4.5).

5 FONCTIONNEMENT DU FREIN

Appuyez sur la pédale de frein pour activer le frein (5.1). Relever la pédale pour desserrer le frein (5.2).

AVERTISSEMENT! Avant de placer l'enfant dans la poussette, appuyez sur les freins pour empêcher le déplacement de la poussette. Ne laissez jamais l'enfant dans la poussette avec les freins relâchés.

6 HARNAIS DE SÉCURITÉ À 5 POINTS

Pour attacher le harnais à 5 points, connectez les deux éléments de la sangle et placez les deux sangles dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Pour soulever le harnais, appuyez sur le bouton au centre de la boucle (6.1). Pour ajuster la longueur des sangles, utilisez les anneaux de réglage situés sur les sangles.

7 INSTALLATION

Pour attacher le siège au cadre, poussez les crochets du baldaquin dans les trous du cadre jusqu'à entendre un "clic" (7.1). Enroulez les sangles situées à l'arrière de la cagoule autour des poignées de la poussette, attachez-les à l'aide de boutons-poussoirs (sur le cadre) et de bandes Velcro. Reliez le baldaquin au siège avec le velcro sur les côtés (7.2). Desserrez le velcro et desserrez les boutons, puis imprimez le bouton sur les côtés (7.3) et retirez les broches des trous. Le capuchon peut être ajusté en le tirant vers l'avant ou vers l'arrière.

8 INSTALLATION DE LA BARRE DE SÉCURITÉ

Inserez la barre de sécurité dans les trous situés sur les côtés du cadre jusqu'à ce que vous entendiez un clic (8.1).

Pour changer la position de la barre de sécurité, maintenez enfoncés les boutons situés à l'intérieur aux deux extrémités de la barre de sécurité (8.2). Pour retirer la barre de sécurité, poussez sur les boutons situés sur les côtés du cadre de la poussette et retirez les broches des trous du cadre (8.3).

9 RÉGLAGE DU DOSSIER ET DE LA POIGNÉE

Pour relever les sangles du dos, tirez sur les deux sangles situées à l'arrière de la poussette jusqu'à ce que le dossier soit dans la position souhaitée (9.1).

Pour abaisser le siège, appuyez sur le levier des deux côtés puis tirez doucement jusqu'à ce que le dossier soit dans la position souhaitée (9.2).

Pour régler la position de la poignée, appuyez sur les boutons situés à l'extérieur de la poignée, placez la poignée dans la position appropriée et relâchez les boutons (9.3).

KARTA GWARANCYJNA

Imię: _____

Nazwisko: _____

Kod pocztowy: _____

Miejscowość: _____

Telefon (wraz z kierunkowym): _____

Adres e-mail: _____

Produkt: _____

Model: _____

Kolor/wzór: _____

Akcesoria: _____

Data zakupu: _____

Kupujący (podpis): _____

Sprzedawca: _____

Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.

DYSTRYBUTOR:

IKS 2 Mucha Sp. J.

ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska

+48 32 226 06 06

e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl



 www.caretero.pl

WARUNKI GWARANCJI

1. **IKS 2 Mucha Sp. J.** udziela gwarancji na zakupiony produkt w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnym z jego przeznaczeniem i instrukcją użytkowania.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia go, za pośrednictwem Sprzedawcy, do Serwisu. Okres gwarancji zostanie przedłużony o czas naprawy.
4. W przypadku wykrycia wady lub wystąpienia problemów z użytkowaniem, należy zwrócić się do punktu sprzedaży detalicznej z reklamowanym produktem, wypełnioną kartą gwarancyjną oraz przypiętym paragonem lub innym dowodem zakupu.
5. Reklamowany produkt należy oddać do naprawy w stanie czystym.
6. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa produktu przywracająca jego wartość użytkową.
7. Fakt i datę wykonania naprawy gwarancyjnej Serwis poświadcza na uniwersalnej karcie gwarancyjnej.
8. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
9. Gwarancja przysługuje jedynie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby lub podmioty.
10. Gwarancja na sprzedany produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez odpowiedni sąd.
12. Zalecamy przechowywanie oryginalnego opakowania w celu zabezpieczenia produktu przed uszkodzeniami mogącymi nastąpić podczas transportu do Serwisu.
13. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
 - uszkodzeń mechanicznych i termicznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją użytkowania
 - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
 - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
 - naturalnego zużycia elementów będącego wynikiem eksploatacji
 - sytuacji, w której produkt nie został dostarczony do Serwisu w komplecie z oryginalnym dowodem zakupu
 - uszkodzeń powstałych w wyniku upadku
 - prób naprawy produktu lub jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych wykonywanych przez osoby trzecie

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu



Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.

DYSTRYBUTOR:

IKS 2 - Centrum Dystrybucji Artykułów Dziecięcych
ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska
+48 32 226 06 06
e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl

Zeskanuj kod QR i dowiedz się więcej o tym produkcie.

Learn more about brand Caretero.
Scan the code QR.

DISTRIBUTOR:

IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre
9 Rybnicka Street, 43-190 Mikolow, Poland
+48 32 226 06 06
e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl

Erfahren Sie mehr über das Produkt und die Marke!
Scannen Sie den QR -Code

VERTREIBER:

IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre
9 Rybnicka Str., 43-190 Mikolow, Polen
+48 32 226 06 06
e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl